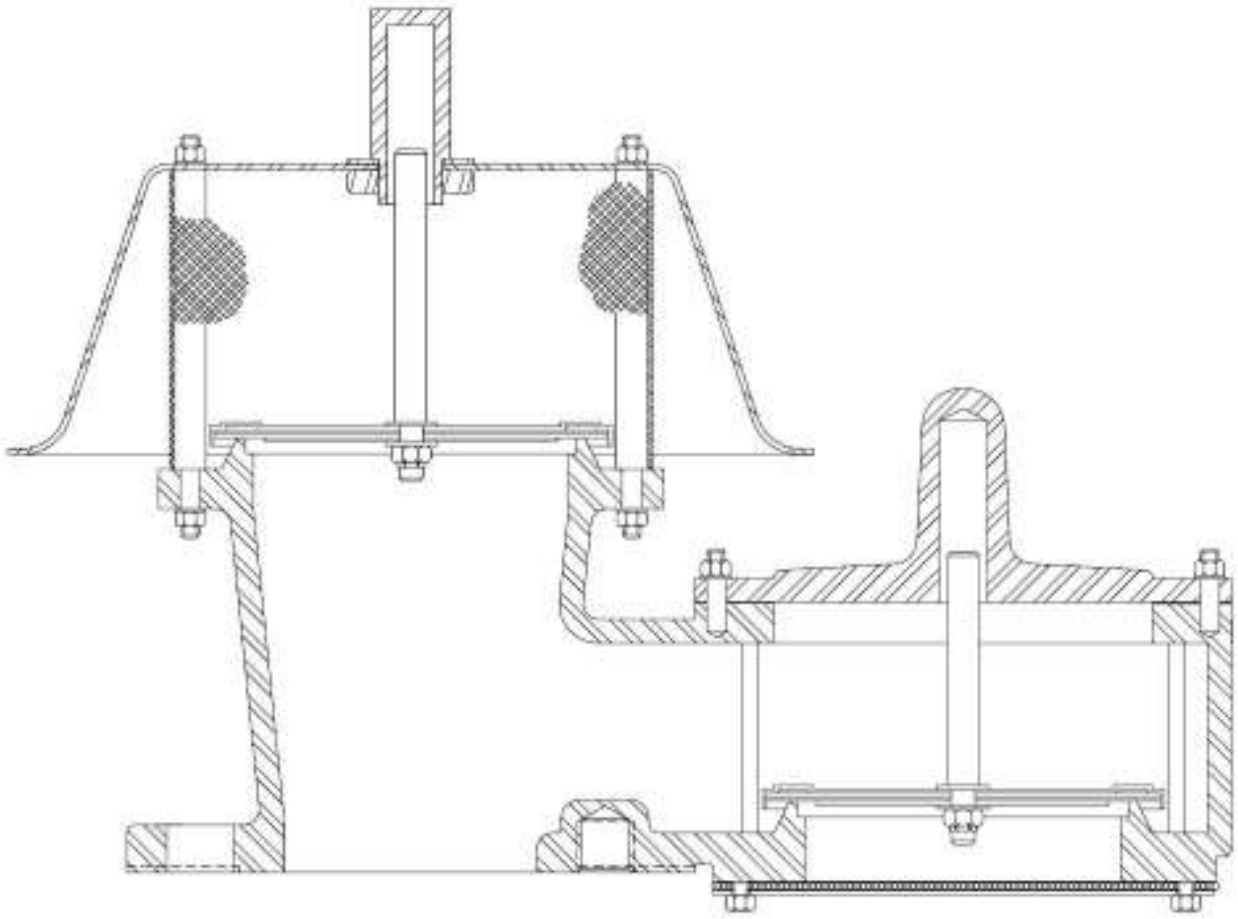
GROTH CORPORATION
a Continental Disc company

Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien pour les vannes de décharge à pression/dépression

Modèles 1200A, 1220A, 1260A, 1300A, 1360A, 2300A



IOM-1200A
Rév. B 11464
ID Réf. 95729

©2009 Groth Corporation

TABLE DES MATIÈRES

I. **INTRODUCTION** 3
II. **CONCEPTION ET FONCTIONNEMENT** 4
1. **FIGURE 1 – INSTALLATION CLASSIQUE SUR RÉSERVOIR** 4
2. **FIGURE 2 – DÉCHARGE DE PRESSION** 4
3. **FIGURE 3 – DÉCHARGE DE DÉPRESSION** 4
III. **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** 5
IV. **INSPECTION ET ENTREPOSAGE** 5
V. **INSTALLATION** 6
1. **TABLEAU 1 – SPÉCIFICATIONS DE COUPLE DES BOULONS ET GOUJONS** 6
2. **TABLEAU 2 – POIDS DES VANNES AU RÉGLAGE MAXIMAL** 6
VI. **MAINTENANCE** 7
1. **FIGURE 4 – COUPE TRANSVERSALE DE LA VANNE** 7
2. **TABLEAU 3 – LONGUEUR DES TIGES** 8
VII. **PROCÉDURE DE TEST DE VANNE** 8
1. **TABLEAU 4 – CRITÈRES DU TEST DE FUITE DU SIÈGE** 8
VIII. **KITS DE CONSOMMABLES** 9
IX. **IDENTIFICATION DU MODÈLE** 10
X. **GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT** 11
XI. **ANNEXE A – MODÈLE 1200A VANNE DE DÉCHARGE À PRESSION/DÉPRESSION** 12
XII. **ANNEXE B – MODÈLE 1220A VANNE DE DÉCHARGE À PRESSION/DÉPRESSION** 13
XIII. **ANNEXE C – MODÈLE 1260A VANNE DE DÉCHARGE À PRESSION** 14
XIV. **ANNEXE D – MODÈLE 1300A VANNE DE DÉCHARGE À DÉPRESSION** 15
XV. **ANNEXE E – MODÈLE 1360A VANNE DE DÉCHARGE À DÉPRESSION** 16
XVI. **ANNEXE F – MODÈLE 2300A VANNE DE DÉCHARGE À PRESSION** 17

I. INTRODUCTION

Les vannes de décharge à pression/dépression s'utilisent dans les réservoirs de stockage de liquides et dans d'autres cuves ou systèmes de traitement afin d'éviter tout dommage structurel naissant d'une pression ou dépression interne excessive.

Les réservoirs de stockages subissent une augmentation de pression lorsque l'on y pompe un liquide, la vapeur existante étant comprimée, ou lorsque l'augmentation de la température provoque une augmentation de l'évaporation ou de l'expansion de la vapeur existante. Inversement, un état de dépression peut être créé lors du pompage vers l'extérieur ou en raison d'une température en baisse. Pour éviter tout endommagement d'un réservoir, la vapeur doit pouvoir sortir et rentrer dans le réservoir en fonction de conditions de pression (ou de dépression) particulières. Le débit de l'aération dépend des dimensions du réservoir, de la volatilité de son contenu, du débit de pompage et de la température. Se reporter à la norme API 2000, à la norme ISO 28300, ou encore à la réglementation en vigueur dans votre pays concernant les procédures de détermination des exigences d'aération.

Les vannes de décharge doivent être soigneusement entretenues par des techniciens experts en vannes. Elles ne doivent être assemblées que dans un environnement propre, de préférence dans un atelier d'entretien. Lire soigneusement le présent manuel et prendre le temps de le comprendre à fond avant d'installer ou de tenter de réparer une vanne.

Pour de plus amples renseignements ne figurant pas dans ce manuel, contacter :

Groth Corporation
13650 N. Promenade Blvd.
Stafford, TX, 77477 USA
Téléphone : 281-295-6800
Télécopie : 281-295-6999
www.grothcorp.com

II. CONCEPTION ET FONCTIONNEMENT

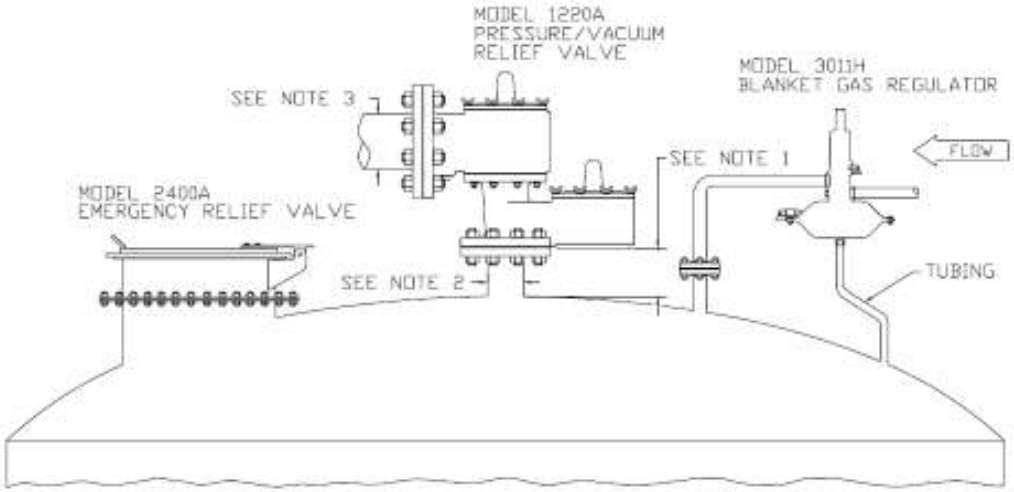


Figure 1 – Installation classique sur un réservoir

Les équipements de protection des réservoirs comprennent d'habitude une vanne de service conçue pour offrir une décharge de pression (ou de dépression) dans des conditions normales de pompage (entrée ou sortie) et de respiration thermique. Une vanne de décharge d'urgence peut également fournir une décharge de pression et de depression, et d'habitude, elle est dimensionnée pour fournir une décharge de pression en cas d'incendie à proximité immédiate du réservoir. Le concepteur du réservoir peut également la dimensionner pour offrir une protection en cas de défaillance des équipements (comme la rupture d'une conduite de vapeur de traitement ou un système de couverture par gaz inerte tombant en panne en position « grand ouvert ») ou d'erreur de l'opérateur.

La figure illustre une installation classique sur un réservoir comprenant les produits Groth suivants :

- vanne à poids de pression/dépression modèle 1220A ;
- régulateur de couverture par gaz modèle 3011H ;
- vanne de décharge de pression d'urgence modèle 2400A.

Décharge de pression : Au fur et à mesure que la pression dans le réservoir de stockage augmente, la soupape de dépression est maintenue fermée. Lorsque la pression de consigne est atteinte, la soupape de pression se soulève et décharge la pression du réservoir dans l'atmosphère (ou vers un collecteur s'il s'agit d'une vanne à conduite d'évacuation). Voir figure 2.

Décharge de dépression : Lorsqu'une dépression se forme dans le réservoir de stockage (par exemple, lorsqu'un liquide est pompé vers l'extérieur), la soupape de pression est maintenue fermée. Lorsque la dépression de consigne est atteinte, la soupape de dépression se soulève et de l'air de l'atmosphère est aspiré dans le réservoir. Voir figure 3.

Figure 2 – Décharge de pression

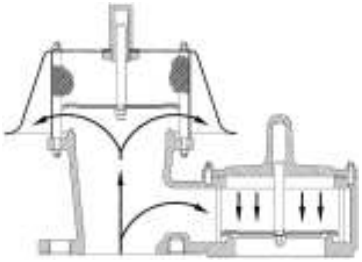
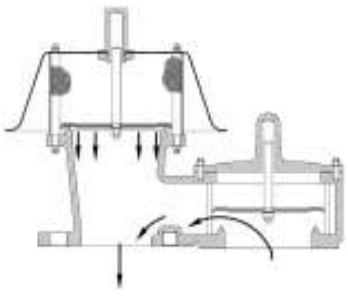


Figure 3 – Décharge de dépression



REMARQUES SUR L'INSTALLATION : (Voir figure 1)

1. La distance minimale entre le toit du réservoir et la prise d'entrée de dépression doit être supérieure ou égale à l'alésage nominal de la bride de la vanne.
2. L'alésage de la buse du réservoir doit être supérieur ou égal à l'alésage de la bride d'entrée de la vanne.
3. Le poids des conduites d'entrée et de sortie doit être supporté par des supports structuraux appropriés, PAS par le corps de vanne.

III. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cette section est un tour d'horizon des directives de sécurité qu'il faut respecter pendant l'installation, l'utilisation et l'entretien des vannes de décharge à pression/dépression Groth. Pour comprendre le contexte de ces instructions et avertissements, il faut bien lire et comprendre les informations présentées dans ce manuel.

La vanne de décharge à poids de pression/dépression sert à empêcher toute pression ou dépression excessive dans un réservoir ou un système de traitement. La vanne doit être conçue pour la pression de service maximale autorisée (MAWP) correcte et les exigences de circulation du système. Consulter la norme API 2000, la norme ISO 28300, ou encore à la réglementation en vigueur dans votre pays concernant les procédures de dimensionnement pour la protection des réservoirs. Une vanne de décharge aux spécifications inadéquates ou au fonctionnement incorrect peut provoquer des dommages structurels sur le réservoir ou le système et peut entraîner de graves blessures corporelles, voire même la mort.

Les vannes sont réglées en usine en fonction des spécifications du bon de commande. Ne PAS modifier les réglages de pression en ajoutant des poids supplémentaires sur le dispositif à soupape avant d'avoir consulté l'usine ou votre représentant Groth. L'ajout de poids dans une vanne peut réduire le soulèvement de la soupape et réduire le débit nominal de la vanne.

NE PAS mélanger les dispositifs à soupape de pression et de dépression. Le non-respect de l'installation dans l'emplacement qui convient des dispositifs à soupape peut modifier les réglages de décharge de pression et de dépression ou limiter le soulèvement de la soupape. Ceci peut provoquer une panne du réservoir.

NE PAS tenter de démonter la vanne du réservoir ou de la cuve de traitement avant d'avoir purgé toute pression du système. IL EST IMPÉRATIF DE METTRE EN PLACE D'AUTRES SYSTÈMES DE DÉCHARGE DE PRESSION LORSQUE LA VANNE N'EST PAS EN SERVICE.

Si la vanne a été exposée à des vapeurs de traitement pendant son fonctionnement, suivre toutes les procédures de l'usine et tenir compte des fiches de données de sécurité (FDS) pour les produits traités dans le système lors de l'inspection, de l'ajustement ou de l'entretien de la vanne. Prendre des mesures de sécurité appropriées concernant la protection des yeux et de la respiration ainsi que le contact avec la peau.

Dans une configuration de vanne à conduite d'évacuation, il faut ajouter à la pression du réservoir nécessaire à la décharge de l'aération normale ou d'urgence du réservoir la quantité de contre-pression présente dans le collecteur de refoulement. Il faut tenir compte de la pression maximale possible au niveau du collecteur de refoulement lors du dimensionnement de la vanne de décharge.

IV. INSPECTION ET ENTREPOSAGE

La vanne de décharge à pression/dépression est soigneusement emballée pour éviter tout endommagement ou contamination pendant l'expédition. Inspecter tous les équipements lors de leur réception et immédiatement signaler au transporteur tout dommage. La vanne doit être protégée pendant sa manipulation et son entreposage. Veiller à couvrir toutes les prises pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent à l'intérieur. Avant l'installation, inspecter l'unité pour s'assurer qu'elle ne présente aucun signe d'endommagement physique ni de contamination interne. Si de tels signes devaient être présents, démonter la vanne, la nettoyer et la réparer avant toute installation.

V. INSTALLATION

Une installation classique de vanne (vanne de décharge à pression/dépression, modèle 1220A) sur un réservoir ou une cuve est illustrée à la figure 1, page 4. Les vannes de décharge à poids de pression/dépression sont conçues pour protéger des réservoirs en pression et (ou) dépression pour des réglages de +/-1 PSIG. Ces vannes offrent un écoulement complet à une surpression de 100 %. Consulter l'usine pour les performances dans d'autres conditions.

MISE EN GARDE : La vanne doit être installée en position verticale comme indiqué à la figure 1, page 4. Pour arriver au débit nominal, l'alésage de la buse du réservoir doit avoir au moins la même dimension nominale que le corps d'entrée de la vanne de décharge.

Cette série de vannes présente toujours un alésage de la bride de 150# ANSI, sauf mention contraire. Les directives relatives au couple sont indiquées au tableau 1, page 6. Les vannes ne sont PAS calibrées pour la pression complète de la bride et ne nécessitent pas un couple de boulonnage élevé. Consulter l'usine pour des applications spéciales.

Impérativement respecter les directives suivantes lors de l'installation :

1. Inspecter la surface d'appui du joint de la bride de la buse du réservoir. Elle doit être propre, libre de rayures, de corrosion, de marques d'outils et plate.
2. Les vannes en aluminium sont fournies de manière standard avec des brides à faces plates et ne doivent donc être installée qu'avec des brides à faces plates homologues avec un joint à face intégrale.
3. Inspecter le joint, s'assurer que le matériau est adapté à l'application.
4. Lubrifier tous les goujons et écrous avec un dégrippant approprié. Si la vanne sera utilisée à des températures de service élevées, ou si des fixations en acier inoxydable sont utilisées, appliquer un dégrippant tel que du sulfure de molybdène.
5. Centrer le joint dans le cercle de perçage.
6. Placer soigneusement la vanne sur la buse. Installer les goujons et serrer les écrous à la main. Pour la sélection des goujons pour trous taraudés borgnes, voir le tableau 1, page 6.
7. Serrer toutes les fixations selon la moitié du couple indiqué au tableau 1, page 6, selon une séquence décalée et alternante.
8. S'assurer que les brides ne sont pas déformées et que le joint est comprimé de manière uniforme. Serrer jusqu'au couple final et vérifier que l'écrou ne tourne plus au couple spécifié au tableau 1, page 6.

Tableau 1 – Spécifications de couple des boulons et goujons – Raccords de bride ANSI #150

Montage Bride	Couple des boulons – lb-pi (N.m)		Nombre de boulons	Spécifications des goujons		
	Face relevée	Face plate	Total	Filetage UNC	Long. goujons *	Qté *
2 po	30 (41)	60 (81)	4	5/8 po - 11	2,25"	2
3 po	54 (73)	108 (146)	4	5/8 po - 11	2,50"	2
4 po	42 (57)	78 (106)	8	5/8 po - 11	2,50"	4
6 po	90 (122)	150 (203)	8	3/4 po - 10	3,00"	4
8 po	126 (171)	228 (309)	8	3/4 po - 10	3,00"	4
10 po	138 (187)	246 (334)	12	7/8 po - 9	3,50"	6
12 po	186 (252)	348 (472)	12	7/8 po - 9	3,50"	6

(*) – Trous taraudés borgnes uniquement (1200A, 1220A, et 1300A). Utiliser des longueurs de goujon standards pour les autres trous.

Tableau 2 – Poids des vannes au réglage maximal (acier au carbone) - lb (kg)

Dim. vanne	1200A	1220A	1260A	1300A	1360A
2 po	41 (18)	62 (28)	38 (17)	32 (15)	32 (14)
3 po	72 (33)	105 (48)	62 (28)	56 (25)	52 (23)
4 po	109 (50)	157 (71)	94 (43)	83 (38)	78 (36)
6 po	234 (107)	327 (149)	181 (82)	183 (83)	153 (69)
8 po	348 (158)	483 (219)	275 (125)	261 (118)	235 (107)
10 po	554 (252)	737 (335)	380 (173)	429 (195)	324 (147)
12 po	742 (337)	1000 (455)	522 (237)	579 (263)	441 (201)

VI. ENTRETIEN

Groth Corporation recommande que tous les entretiens effectués sur une vanne de décharge à pression/dépression soit réalisé par un concessionnaire/réparateur autorisé Groth. Contactez Groth Corporation pour connaître les coordonnées de votre concessionnaire/réparateur le plus proche. Seuls des mécaniciens formés, disposant des équipements de tests spécialisés, peuvent assurer un réglage précis de la vanne.

Il est important d'inspecter régulièrement la membrane, les guides et les surfaces du siège afin de s'assurer que la vanne puisse s'ouvrir librement. Se reporter à la figure 4 qui illustre une vanne de décharge à pression/dépression classique pour le démontage.

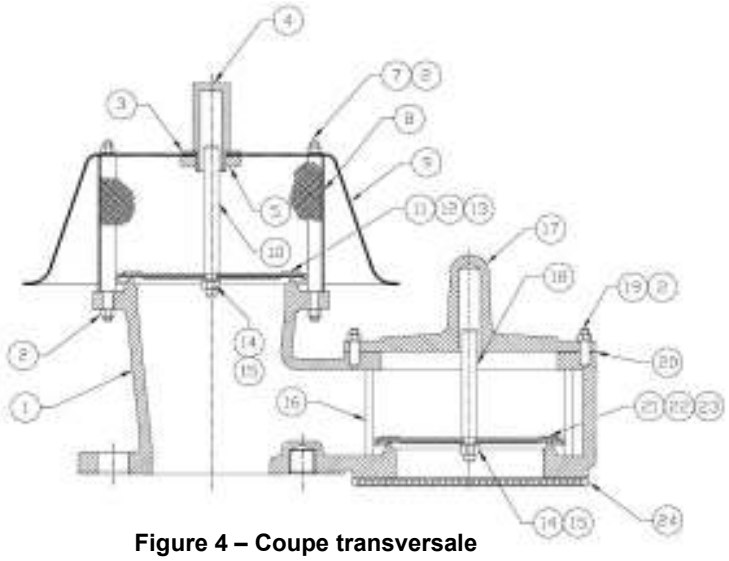


Figure 4 – Coupe transversale

AVERTISSEMENT : Avant de démonter la vanne, lire soigneusement et bien comprendre les Avertissements en matière de sécurité de la page 5.

Se reporter à la figure 4, pour la légende des pièces.

1. Desserrer et déposer tous les écrous (2) et rondelles.
2. Soulever le couvercle à dépression (17) et le capot anti-intempéries (9). Le capot anti-intempéries et ses entretoises (7) sont finement ajustés. Desserrer de quelques tours les écrous hexagonaux (2) qui retiennent les entretoises du capot anti-intempéries sur le corps, ceci permet de déposer facilement le capot anti-intempéries.
3. Déposer les dispositifs à soupape de pression et de dépression en saisissant fermement les tiges (10 et 18) et en soulevant. En fonction des réglages de pression/dépression de la vanne en question, des disques de poids ont éventuellement été ajoutées aux dispositifs à soupape. Les poids et les soupapes doivent être réinstallés dans leur emplacement d'origine. S'assurer que tous les disques de poids restent dans le dispositif à soupape dont ils proviennent. Étiqueter les dispositifs « *pression* » et « *dépression* » au moment de la dépose. Prendre des précautions particulières étant donné que des poids en plomb ont peut-être été utilisés.
4. Soigneusement vérifier l'absence de corrosion, de dommages ou de croûtage dans toutes les entretoises (7 et 16). Également inspecter le trou de guidage dans le couvercle à dépression (17). Vérifier l'absence de piqûres de corrosion, de corrosion et de croûtage dans les surfaces du siège en métal. Il est recommandé de remplacer tous les consommables, notamment les membranes (12 et 22), le joint torique (26) et le joint de couvercle (20).
   REMARQUE : Si les surfaces du siège en métal sont endommagées, il faut les aplanir à l'aide d'un disque en métal rectifié plat, de planéité supérieure à 0,005 po, sur lequel est fixée une toile émeri à grain fin. Bien essuyer la surface du siège avant le traitement.
5. En cas de remplacement des tiges, vérifier le tableau 3 pour s'assurer du choix de la longueur correcte dans les prises de pression et de dépression.
6. Vérifier que les soupapes et les poids sont à nouveau dans l'emplacement qui convient. Assembler dans l'ordre inverse en respectant les dimensions maximales des disques de poids telles qu'indiquées au tableau 8, page 10. S'assurer que les dispositifs à soupape sont bien à

plat sur le siège et que les tiges ne sont pas penchées une fois le capot anti-intempéries (9) et le couvercle à dépression (17) installés. Bien serrer tous les écrous.

MISE EN GARDE : Lors de l'assemblage d'une vanne à pression/dépression, toujours utiliser la longueur de tige correcte (comme indiqué au tableau 3), mettre les dispositifs à soupape de pression et de dépression dans leur emplacement d'origine et s'assurer que les tiges sont droites et s'insèrent correctement dans le guide du couvercle ou du capot anti-intempéries.

1. Si la tige est trop longue, la course de soulèvement de la soupape sera réduite et la vanne ne pourra donc pas atteindre son débit nominal maximal.
2. NE PAS mélanger les dispositifs à soupape de pression et de dépression. Le non-respect de l'installation dans l'emplacement qui convient des dispositifs à soupape peut modifier les réglages de décharge de pression et de dépression ou limiter le soulèvement de la soupape. Cela peut provoquer une panne du réservoir.

Dim. vanne (po)	**Table 3 – Longueur des tiges**			
	Prise de pression		**Prise de dépression**	
	Évacuation po (cm)	C. anti-intemp. po (cm)	1360A po (cm)	Autres po (cm)
2	4,63 (11,75)	5,5 (13,97)	7,56 (19,21)	4,63 (11,75)
3	5,5 (13,97)	5,5 (13,97)	4,63 (11,75)	5,5 (13,97)
4	7,81 (19,84)	7,81 (19,84)	5,5 (13,97)	5,5 (13,97)
6	10,75 (27,31)	10,75 (27,31)	7,81 (19,84)	7,19 (18,26)
8	12,13 (30,8)	10,75 (27,31)	10,75 (27,31)	10,75 (27,31)
10	13,5 (34,29)	10,75 (27,31)	12,13 (30,8)	10,75 (27,31)
12	15 (38,1)	12,13 (30,8)	13,5 (34,29)	12,13 (30,8)
14	S.O.	S.O.	15 (38,1)	S.O.

VII. PROCÉDURE DE TEST DE VANNE

Informations générales

1. Utiliser uniquement un équipement de test correspondant à la réglementation locale (API 2000, ISO 28300, EN14015).
2. Calibrer tous les appareils de mesure conformément aux données du fabricant de l'appareil.

Test de fuite du siège (pression/dépression)

1. Tester la fuite du siège de pression et (ou) de dépression trois fois pour en vérifier l'étanchéité. Noter toutes les mesures effectuées lors des tests de pression et de dépression sur la *Fiche de données d'atelier*.
2. Ouvrir doucement le vanne de test de pression ou de test de dépression du banc d'essai (pression d'alimentation).
3. Ajuster le débitmètre approprié pour arriver au débit spécifié indiqué au **tableau 4** ci-dessous.
4. Pendant que la vanne s'écoule au débit indiqué au **tableau 4**, mesurer la pression d'alimentation du banc d'essai à l'aide du manomètre ou de la jauge.
5. Le critère d'acceptation pour ce test, au point de pression atteint au débit spécifié, est le suivant : **au moins 75 %** de la pression (ou dépression) de consigne spécifiée dans le bon de commande. *Exécuter ce test trois fois pour vérifier un fonctionnement correct.*
6. Si la vanne ne répond pas au critère de 75 %, elle doit être démontée et la soupape, la membrane ou le siège doit être réparé ou remplacé. Il faut peser le dispositif à soupape pour confirmer qu'il répond à la tolérance de poids spécifiée dans la procédure d'assemblage appropriée. Si le poids du dispositif à soupape dépasse les limites, ajuster les poids de la soupape et procéder à un nouveau test en commençant à la section 4.3.2.
7. Enregistrer les résultats du test sous *Test de fuite du siège 1-3* (pression/dépression) sur une *Fiche de données d'atelier*.

Tableau 4 – Critères du test de fuite du siège

Dim. vanne	Débit de test
2 po - 6 po	0,5 pi3/h (0,0142 m3/h)
8 po - 12 po	5,0 pi3/h (0,1416 m3/h)

Test de la pression (ou de la dépression) de consigne

1. Tester la pression (ou dépression) de consigne trois fois pour en vérifier le bon fonctionnement. Noter toutes les mesures effectuées lors des tests de pression et de dépression sur la *Fiche de données d'atelier*.
2. La vanne étant montée sur le banc d'essai suite au test précédent, augmenter lentement la pression tout en surveillant le débit de la pression d'alimentation en air. Pour les tests de dépression, la vanne de sectionnement est suffisamment ouverte pour permettre une augmentation constante de l'état de dépression. Alors que l'on s'approche du point de consigne, continuer à ouvrir la vanne.
3. La pression (ou dépression) de consigne sera le point auquel la pression (ou dépression) de test n'augmente plus en fonction d'une augmentation correspondante du débit. Normalement, à ce point, la pression (ou dépression) de test variera alors que la vanne décharge, sachant que le débit reste constant. La pression de consigne ou la dépression de consigne est la pression (ou dépression) maximale atteinte pendant le test.
4. Répéter ce test deux fois encore pour arriver à un total de trois mesures de la pression (ou dépression) de consigne.
5. La plage de tolérance acceptable pour la pression (ou dépression) de consigne est de +/˙ 10 %. Les trois résultats de test doivent se trouver dans les tolérances spécifiées pour les réglages de pression et de dépression indiqués sur le bon de commande. Noter les trois mesures de pression et de dépression de consigne effectuées sur la *Fiche de données d'atelier*.
6. Si toutes les trois valeurs de test ne se trouvent pas dans la tolérance acceptable, démonter la vanne, puis inspecter la soupape, le siège et les membranes. Il peut s'avérer nécessaire d'aplanir le siège ou de remplacer un ou plusieurs composants. Si le poids de la soupape se trouve dans les limites, mais dépasse encore la tolérance de la pression (ou dépression) de consigne, consulter Groth Corporation.

VIII. KITS DE CONSOMMABLES

Des kits de consommables sont disponibles sur demande. Les kits comprennent tous joints toriques, membranes et joints nécessaires à la réparation d'une vanne. Il existe différents kits en fonction du modèle, des dimensions et du matériau. Les kits sont confectionnés pour s'adapter à toutes les vannes de décharge à poids de pression/dépression, vannes à poids/ressort et vannes à ressort, c'est pourquoi le kit peut contenir des pièces non nécessaires à un certain type de vanne. Les kits sont destinés à toutes les vannes fabriquées après 1992. Contacter Groth Corporation et préciser les numéro de série, modèle, dimensions et matériau pour que nous puissions vous recommander le kit convenant à la vanne en question.

For Weight Loaded Valves: 1200A, 1220A, 1260A, 1300A, 1720A, 1760A, 2300A

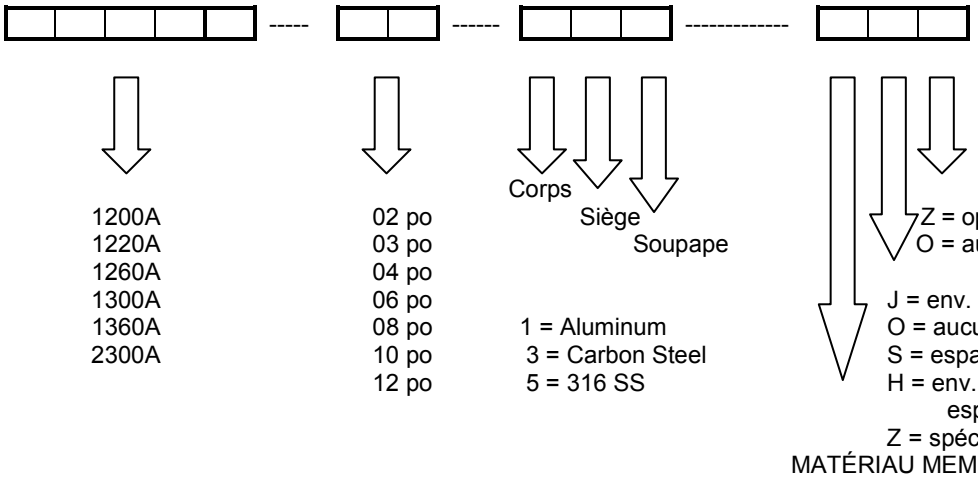
Valve Size	2"	3"	4"	6"	8"	10"	12"	Material
Kit P/N	KSPVRVW02TVT	KSPVRVW03TVT	KSPVRVW04TVT	KSPVRVW06TVT	KSPVRVW08TVT	KSPVRVW10TVT	KSPVRVW12TVT	Teflon
Kit P/N	KSPVRVW02VVT	KSPVRVW03VVT	KSPVRVW04VVT	KSPVRVW06VVT	KSPVRVW08VVT	KSPVRVW10VVT	KSPVRVW12VVT	Viton
Kit P/N	KSPVRVW02BBT	KSPVRVW03BBT	KSPVRVW04BBT	KSPVRVW06BBT	KSPVRVW08BBT	KSPVRVW10BBT	KSPVRVW12BBT	Buna-N

For Weight Loaded Valves: 1360A

Valve Size	3"	4"	6"	8"	10"	12"	14"	Material
Kit P/N	KSPVRVW02TVT	KSPVRVW03TVT	KSPVRVW04TVT	KSPVRVW06TVT	KSPVRVW08TVT	KSPVRVW10TVT	KSPVRVW12TVT	Teflon
Kit P/N	KSPVRVW02VVT	KSPVRVW03VVT	KSPVRVW04VVT	KSPVRVW06VVT	KSPVRVW08VVT	KSPVRVW10VVT	KSPVRVW12VVT	Viton
Kit P/N	KSPVRVW02BBT	KSPVRVW03BBT	KSPVRVW04BBT	KSPVRVW06BBT	KSPVRVW08BBT	KSPVRVW10BBT	KSPVRVW12BBT	Buna-N

IX. IDENTIFICATION DU MODÈLE

La plaque signalétique apposée sur la vanne contient le numéro de modèle, le numéro de série, les pressions de consigne et le débit nominal à une surpression donnée. Le numéro de modèle contient d'autres informations sur les matériaux employés, les consommables et les options. L'organigramme suivant vous permet de déduire les caractéristiques techniques de votre vanne à partir de son numéro de modèle :



*Marque de commerce déposée par Du Pont Company.

EXEMPLE : 1200A-02-115-TOO indique un modèle 1200A de 2 po avec corps et siège en aluminium, soupape 316 acier inoxydable, membranes de siège en Teflon® et aucune option spéciale.

La plaque signalétique ci-dessous illustre les informations de base figurant sur toutes les vannes de décharge :

X. GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Seules les modalités de la Garantie limité du produit de Groth s'appliquent aux bons de commande que Groth Corporation a acceptés.

Le vendeur garantit que les produits qui sont fabriqués par ses soins le sont conformément aux spécifications publiées et qu'ils sont libres de vices de matières et (ou) de fabrication pour une période de (12) douze mois. Le vendeur, selon son gré, peut réparer ou remplacer tout produit renvoyé intact à l'usine, frais de transport prépayés, qui, après inspection et de son avis, paraissent présenter des vices de matières et (ou) de fabrication. Les dispositions précédentes constituent le seul recours en cas de non-respect de la garantie du vendeur.

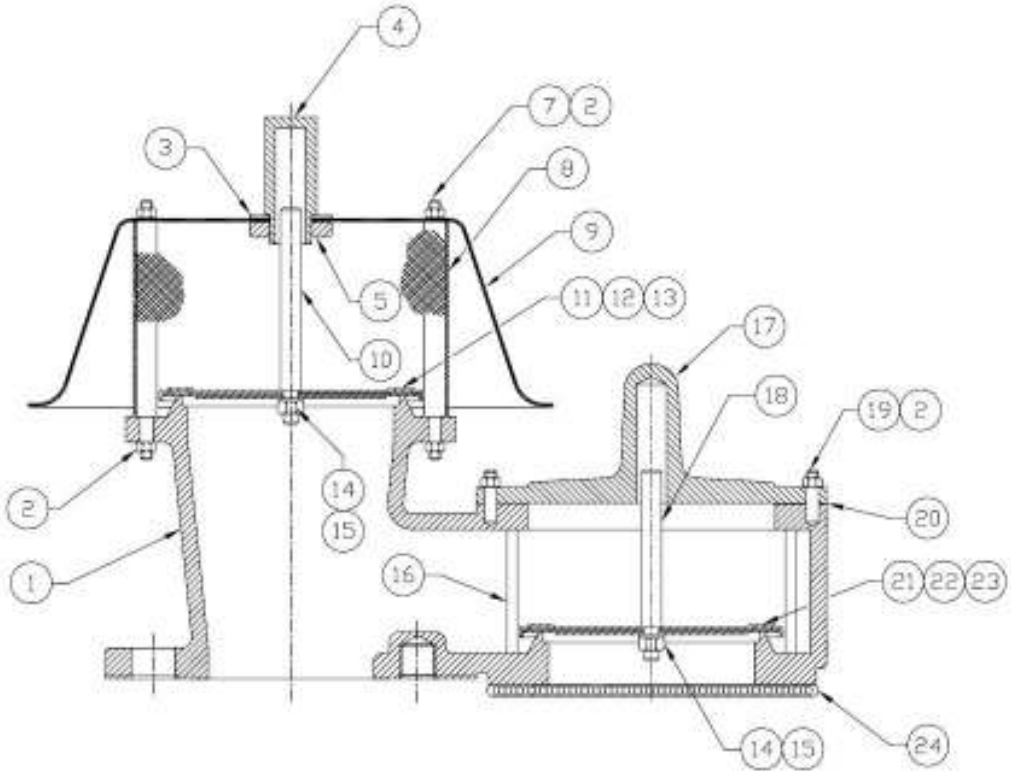
IL N'EXISTE AUCUN ARRANGEMENT, ACCORD, REPRÉSENTATION, NI GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE (Y COMPRIS EU ÉGARD À L'APTITUDE À LA VENTE OU À UN BUT PARTICULIER CONCERNANT CES PRODUITS) SAUF SI ÉNONCÉ DANS LE CONTRAT DE VENTE. LEDIT CONTRAT ÉNONCE L'INTÉGRALITÉ DES OBLIGATIONS DU VENDEUR.

Le vendeur n'offre aucune garantie, ni expresse ni implicite, sauf celles fournies aux présentes, y compris, mais de façon non limitative, des garanties relatives à l'aptitude à la vente, à la qualité marchande, l'aptitude à un but ou à une utilisation particulière, ou contre la violation de tout brevet de produits. En aucun cas le vendeur ne saurait être tenu responsable d'aucun dommage direct, accessoire ou consécutif ou de quelque nature que ce soit, ou de pertes ou dépenses découlant de tout nouveau produit défectueux ou de l'utilisation d'un tel produit, y compris de tout dommage-intérêt pour pertes de temps, désagrément, ou perte d'utilisation d'un tel produit.

Le fabricant d'origine est seul responsable de la conception, du développement, de l'étude, de la production et de la performance de ses produits aux termes des présentes, et de la protection de sa(ses) marque(s) commerciale(s), s'il en possède. Il décline toute responsabilité pour les produits modifiés ou altérés par son agent ou client, ou toute autre tierce partie. Toute modification ou altération des produits qu'a vendus le vendeur aux termes des présentes aura pour effet d'annuler la garantie.

Groth décline toute responsabilité pour les produits modifiés ou altérés par le client ou toute autre tierce partie. Toute modification ou altération des produits qu'a vendus Groth aux termes des présentes aura pour effet d'annuler la garantie. Groth n'est aucunement obligée à fabriquer, vendre ou fournir, ou à continuer à fabriquer, vendre ou fournir ses produits.

ANNEXE A – MODÈLE 1200A Vanne de décharge à pression/dépression

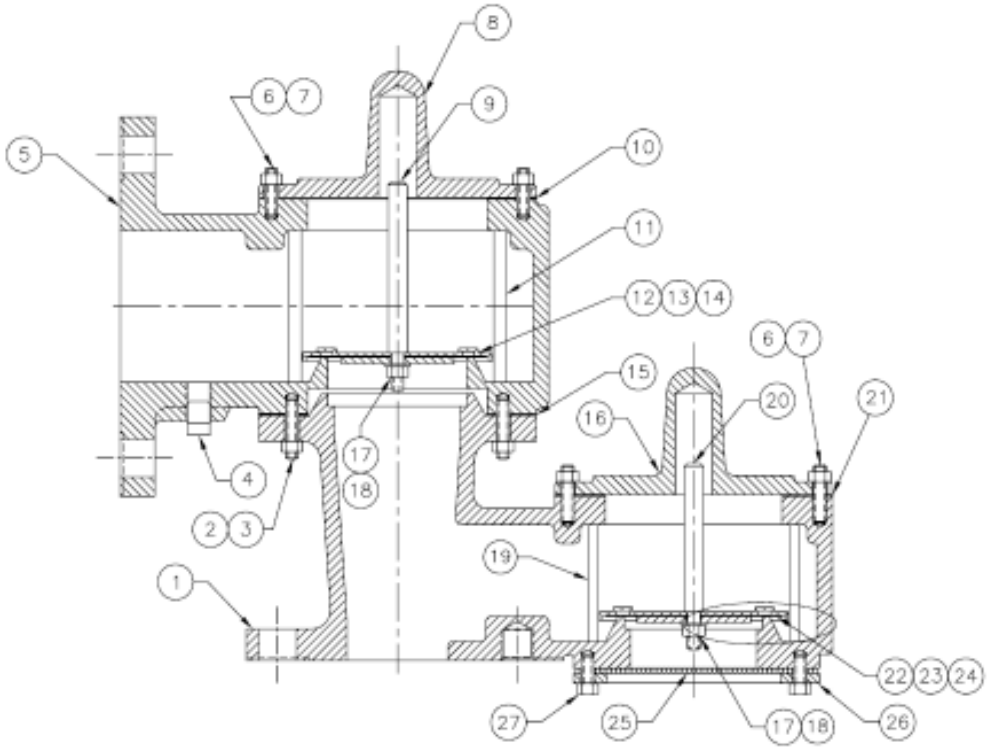


Nº		DESCRIPTION	MATÉRIAUX DE FABRICATION STANDARD		
			ALUMINIUM	**ACIER AU CARBONE**	**AC. INOX 316**
1		CORPS	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
2		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
3		RONDELLE PLATE	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
4		TIGE DU GUIDE	ALU	AC. CARB	AC. INOX 316
5		ÉCROU HEX. BAS	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
6		OREILLE DE LEVAGE	AC. CARB. GALV.	AC. CARB. GALV.	AC. CARB. GALV.
7		ENTRETOISE CAP. ANTI-INTEMP.	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
8		FILTRE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
9		CAPOT ANTI-INTEMPÉRIES	ALU	AC. CARB	AC. INOX 316
10		TIGE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
11		SOUPAPE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
12	*	MEMBRANE DE PRESSION	Teflon® FEP	Teflon® FEP	Teflon® FEP
13		BAGUE D'ARRÊT DU DISQUE (PRESSION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
14		RONDELLE DE BLOCAGE	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
15		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
16		TIGE DE GUIDAGE	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
17		COUVERCLE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
18		TIGE DE DÉPRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
19		GOUJON	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
20	*	JOINT DU COUVERCLE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
21		SOUPAPE DE DÉPRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
22	*	MEMBRANE DE DÉPRESSION	Teflon® FEP	Teflon® FEP	Teflon® FEP

23		BAGUE D'ARRÊT DU DISQUE (DÉPRESSION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
24		FILTRE DE DÉPRESSION (OPTION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
25	*	JOINT TORIQUE DE LA SOUPAPE DU DISQUE	VITON	VITON	VITON
26		RONDELLE ÉVANTAIL	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
27		INSERT DE SIÈGE (NON ILLUSTRÉ)	S/O	AC. INOX 316	S/O
28		POIDS DE SOUPAPE (NON ILLUSTRÉ)	PLOMB	PLOMB	PLOMB

* = Pièces de rechange recommandées

ANNEXE B – Modèle 1220A Vanne de décharge à pression/dépression

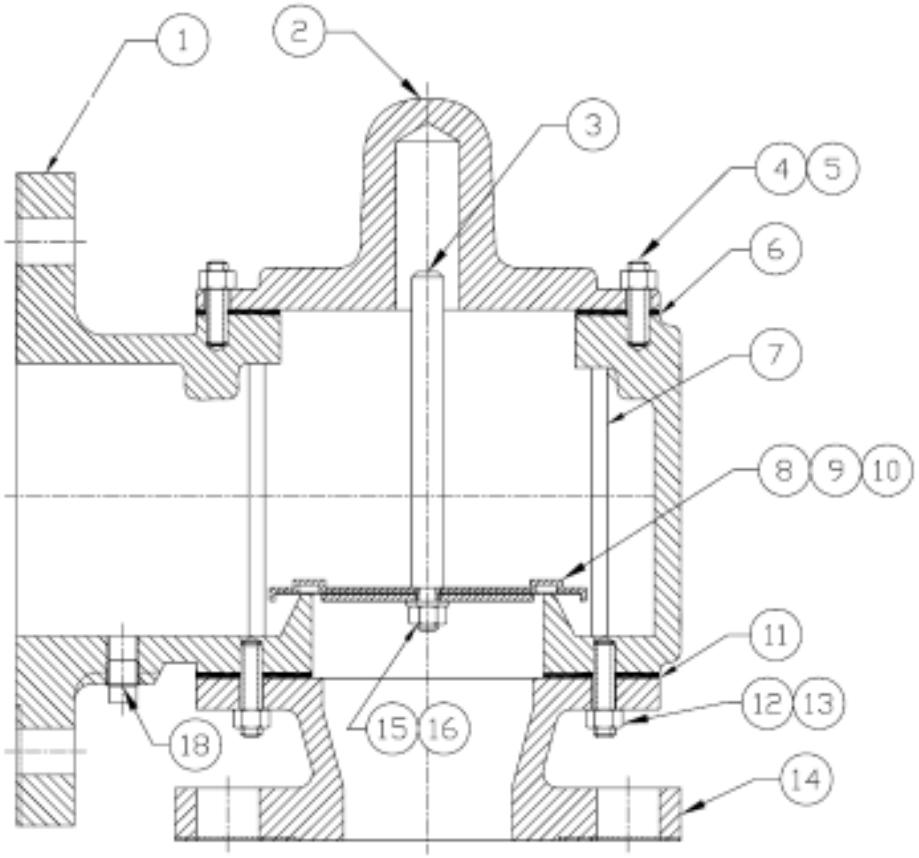


Nº		DESCRIPTION	MATÉRIAUX DE FABRICATION STANDARD		
			ALUMINIUM	ACIER AU CARBONE	AC. INOX 316
1		CORPS	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
2		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
3		GOUJON	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
4		BOUCHON DE CANALISATION	AC. CARB	AC. CARB	AC. INOX
5		SORTIE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
6		GOUJON	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
7		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
8		COUVERCLE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
9		TIGE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
10	*	JOINT DU COUVERCLE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
11		TIGE DE GUIDAGE	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
12		SOUPAPE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
13	*	MEMBRANE DE PRESSION	TEFLON® FEP	TEFLON® FEP	TEFLON® FEP
14		BAGUE D'ARRÊT DU DISQUE (PRESSION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
15	*	JOINT D'ENTRÉE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
16		COUVERCLE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
17		RONDELLE DE BLOCAGE	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
18		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
19		TIGE DE GUIDAGE	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
20		TIGE DE DÉPRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
21	*	JOINT DU COUVERCLE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
22		SOUPAPE DE DÉPRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
23	*	MEMBRANE DE DÉPRESSION	TEFLON® FEP	TEFLON® FEP	TEFLON® FEP

24		BAGUE D'ARRÊT DU DISQUE (DÉPRESSION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
25		FILTRE	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
26		BAGUE D'ARRÊT	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
27		BOULON HEX.	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
28		JOINT TORIQUE DE LA SOUPAPE DU DISQUE	VITON	VITON	VITON
29		INSERT DE SIÈGE	S/O	AC. INOX 316	S/O
30		POIDS DE SOUPAPE	PLOMB	PLOMB	PLOMB

* = Pièces de rechange recommandées

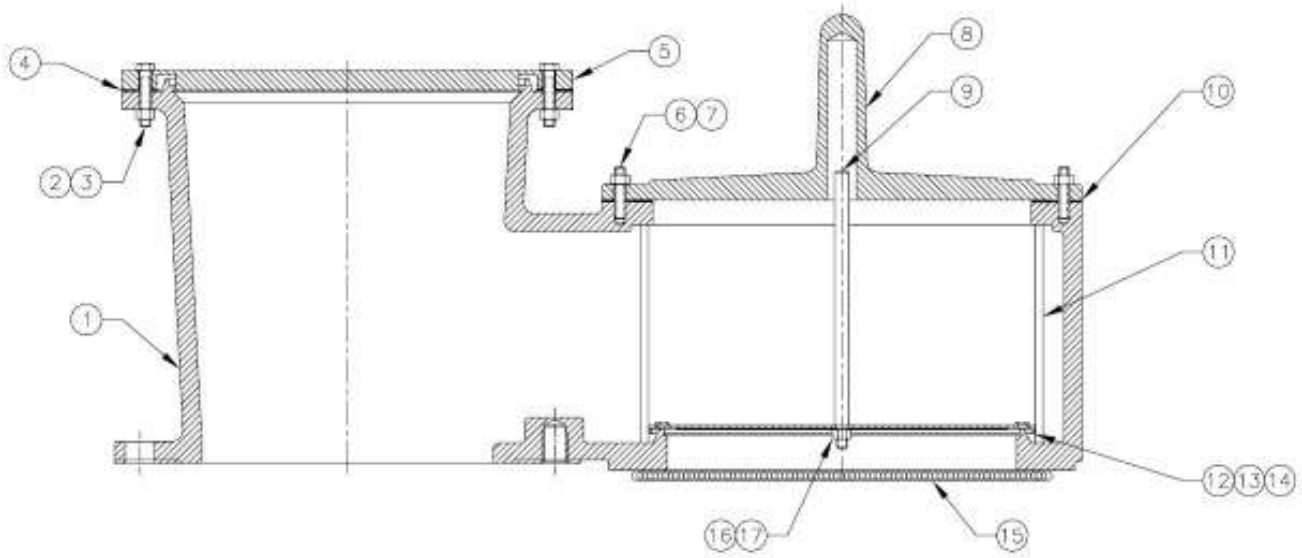
ANNEXE C – Modèle 1260A Vanne de décharge à pression



Nº		DESCRIPTION	MATÉRIAUX DE FABRICATION STANDARD		
			ALUMINIUM	**ACIER AU CARBONE**	**AC. INOX 316**
1		SORTIE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
2		COUVERCLE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
3		TIGE	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
4		GOUJON	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
5		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
6	*	JOINT DU COUVERCLE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
7		TIGE DE GUIDAGE	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
8		SOUPAPE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
9	*	MEMBRANE DE PRESSION	Teflon® FEP	Teflon® FEP	Teflon® FEP
10		BAGUE D'ARRÊT DU DISQUE (PRESSION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
11	*	JOINT D'ENTRÉE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
12		GOUJON	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
13		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
14		ENTRÉE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
15		RONDELLE DE BLOCAGE	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
16		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
17	*	JOINT TORIQUE DE LA SOUPAPE DU DISQUE	VITON	VITON	VITON
18		BOUCHON DE CANALISATION	AC. CARB	AC. CARB	AC. INOX 316
19		INSERT DE SIÈGE	S/O	AC. INOX 316	S/O
20		POIDS DE SOUPAPE	PLOMB	PLOMB	PLOMB

* = Pièces de rechange recommandées

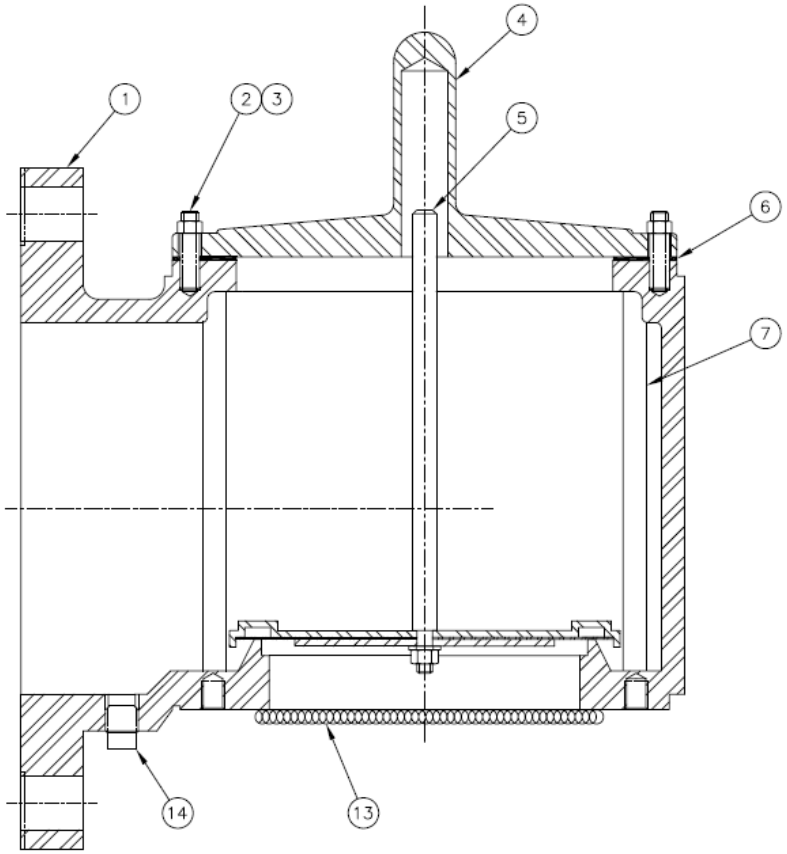
ANNEXE D – Modèle 1300A Vanne de décharge à dépression



Nº		DESCRIPTION	MATÉRIAUX DE FABRICATION STANDARD		
			ALUMINIUM	ACIER AU CARBONE	AC. INOX 316
1		CORPS	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
2		BOULON HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
3		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
4	*	JOINT DU COUVERCLE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
5		COUVERCLE DE PRESSION	ALU	AC. CARB	AC. INOX 316
6		GOUJON	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
7		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
8		COUVERCLE À DÉPRESSION	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
9		TIGE DE DÉPRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
10	*	JOINT DU COUVERCLE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
11		TIGE DE GUIDAGE	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
12		SOUPAPE DE DÉPRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
13	*	MEMBRANE DE DÉPRESSION	Teflon® FEP	Teflon® FEP	Teflon® FEP
14		BAGUE D'ARRÊT DU DISQUE (DÉPRESSION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
15		FILTRE (OPTION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
16		RONDELLE DE BLOCAGE	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
17		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
18	*	JOINT TORIQUE DE LA SOUPAPE DU DISQUE (NON ILLUSTRÉ)	VITON	VITON	VITON
19		INSERT DE SIÈGE (NON ILLUSTRÉ)	S/O	AC. INOX 316	S/O
20		POIDS DE SOUPAPE (NON ILLUSTRÉ)	PLOMB	PLOMB	PLOMB

* = Pièces de rechange recommandées

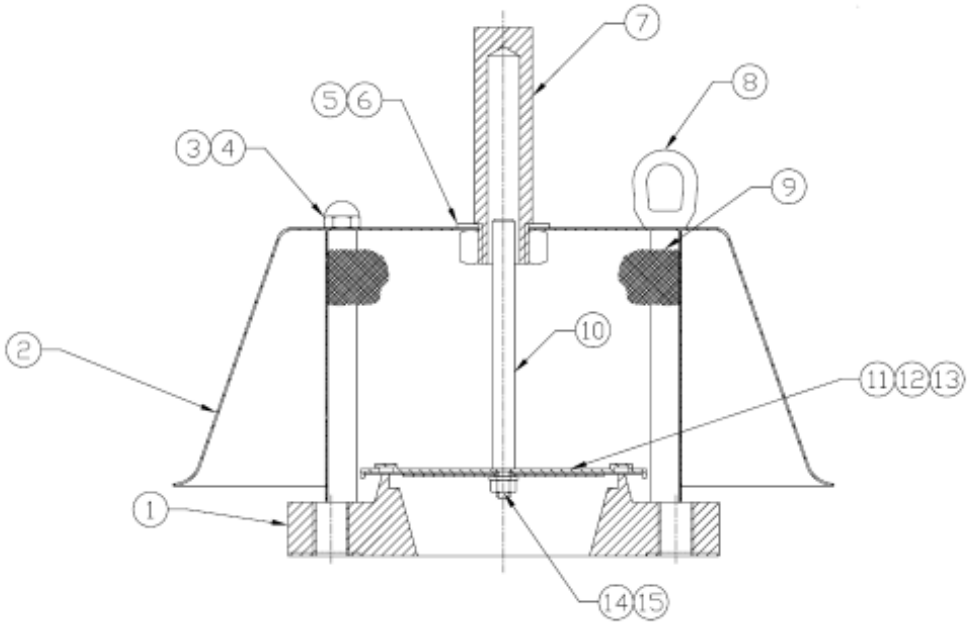
ANNEXE E – Modèle 1360A Vanne de décharge à dépression



Nº		DESCRIPTION	MATÉRIAUX DE FABRICATION STANDARD		
			ALUMINIUM	ACIER AU CARBONE	AC. INOX 316
1		SORTIE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
2		GOUJON	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
3		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
4		COUVERCLE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
5		TIGE DE DÉPRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
6	*	JOINT DU COUVERCLE	Teflon® TFE	Teflon® TFE	Teflon® TFE
7		TIGE DE GUIDAGE	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
8		SOUPAPE DE DÉPRESSION (NON ILLUSTRÉE)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
9	*	MEMBRANE DE DÉPRESSION (NON ILLUSTRÉE)	Teflon® FEP	Teflon® FEP	Teflon® FEP
10		BAGUE D'ARRÊT DU DISQUE (DÉPRESSION) (NON ILLUSTRÉE)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
11		RONDELLE DE BLOCAGE (NON ILLUSTRÉE)	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
12		ÉCROU HEX. (NON ILLUSTRÉ)	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
13		FILTRE (OPTION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
14		BOUCHON DE CANALISATION	AC. CARB	AC. CARB	AC. INOX 316
15	*	JOINT TORIQUE DE LA SOUPAPE DU DISQUE	VITON	VITON	VITON
16		INSERT DE SIÈGE	S/O	AC. INOX 316	S/O
17		POIDS DE SOUPAPE	PLOMB	PLOMB	PLOMB

* = Pièces de rechange recommandées

ANNEXE F – Modèle 2300A Vanne de décharge à pression



Nº		DESCRIPTION	MATÉRIAUX DE FABRICATION STANDARD		
			ALUMINIUM	**ACIER AU CARBONE**	**AC. INOX 316**
1		BASE	AL (356 T6)	AC. CARB (WCB)	AC. INOX 316 (CF-8M)
2		CAPOT ANTI-INTEMPÉRIES	ALU	AC. CARB	AC. INOX 316
3		ENTRETOISE CAP. ANTI-INTEMPÉRIES.	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
4		ÉCROU CRÉNELÉ	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
5		RONDELLE PLATE	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
6		ÉCROU HEX. BAS	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
7		TIGE DU GUIDE	ALU	AC. CARB	AC. INOX 316
8		ÉCROU À OEIL	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
9		FILTRE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
10		TIGE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
11		SOUPAPE DE PRESSION	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
12	*	MEMBRANE DE PRESSION	TEFLON® FEP	TEFLON® FEP	TEFLON® FEP
13		BAGUE D'ARRÊT DU DISQUE (PRESSION)	AC. INOX 316	AC. INOX 316	AC. INOX 316
14		RONDELLE DE BLOCAGE	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
15		ÉCROU HEX.	AC. INOX	AC. INOX	AC. INOX
16	*	JOINT TORIQUE DE LA SOUPAPE DU DISQUE (NON ILLUSTRÉ)	VITON	VITON	VITON
17		INSERT DE SIÈGE (NON ILLUSTRÉ)	S/O	AC. INOX 316	S/O
18		POIDS DE SOUPAPE (NON ILLUSTRÉ)	PLOMB	PLOMB	PLOMB

* = Pièces de rechange recommandées

Groth Corporation has representatives throughout the world.
Contact Groth Corporation or visit us on the web for the authorized representative in your area.

GROTH CORPORATION
a Continental Disc company

GROTH CORPORATION

13650 N. Promenade Blvd.
Stafford, TX 77477
Phone: 281-295-6800
FAX: 281-295-6999
Toll-Free: 800-354-7684
E-mail: sales@grothcorp.com
Website: www.grothcorp.com